



INF

INFCIRC/485
13 September 1995

GENERAL Distr.

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

СООБЩЕНИЕ ОТ 30 АВГУСТА 1995 ГОДА, ПОЛУЧЕННОЕ ОТ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АВСТРАЛИИ ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

1. 1 сентября 1995 года Генеральный директор получил сообщение, датированное 30 августа 1995 года, от Постоянного представительства Австралии, препровождающее заявление министров окружающей среды южнотихоокеанских стран от 17 августа 1995 года по вопросу о возобновлении Францией ядерных испытаний.
2. По просьбе Постоянного представительства Австралии текст этого заявления распространяется для информации государств - членов Агентства.

ФРАНЦУЗСКИЕ ЯДЕРНЫЕ ИСПЫТАНИЯ: ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ НА СОВЕЩАНИИ МИНИСТРОВ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ЮЖНОТИХООКЕАНСКИХ СТРАН

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ЮЖНОТИХООКЕАНСКИХ СТРАН ПО ПОВОДУ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

В СВЯЗИ С ШИРОКОМАСШТАБНОЙ ОБЕСПОКОЕННОСТЬЮ И ПРОТЕСТАМИ ПО ПОВОДУ РЕШЕНИЯ ПРЕЗИДЕНТА ФРАНЦИИ ВОЗОЗНОВИТЬ ФРАНЦУЗСКИЕ ЯДЕРНЫЕ ИСПЫТАНИЯ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА ЧЕТЫРНАДЦАТЬ МИНИСТРОВ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ЮЖНОТИХООКЕАНСКИХ СТРАН ПРОВЕЛИ С 16 ПО 17 АВГУСТА 1995 ГОДА В БРИСБЕНЕ СОВЕЩАНИЕ.

МИНИСТРЫ НАПОМНИЛИ О ДЛИТЕЛЬНОМ И ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОМ ПРОТИВОДЕЙСТВИИ, КОТОРОЕ ОКАЗЫВАЛИ ВСЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СТРАНЫ ЯДЕРНЫМ ИСПЫТАНИЯМ И СБРОСУ РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ В ТИХИЙ ОКЕАН; ЭТО НАШЛО ОТРАЖЕНИЕ В КОММЮНИКЕ И ДЕКЛАРАЦИЯХ ЮЖНОТИХООКЕАНСКОГО ФОРУМА, ДОГОВОРЕ 1985 ГОДА О БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЕ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА, КОНВЕНЦИИ 1986 ГОДА ОБ ОХРАНЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ЮЖНОТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА (КОНВЕНЦИЯ "СПРЕП") И В ПРЕДЛАГАЕМОЙ ВАЙГАНЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИМПОРТА РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ В ОСТРОВНЫЕ СТРАНЫ ФОРУМА И КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНЫМ ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ОБРАЩЕНИЕМ С НИМИ В ЮЖНОТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ. ОНИ ПОДТВЕРДИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ИЗЛОЖЕННЫЕ В КОНВЕНЦИИ ООН ПО МОРСКОМУ ПРАВУ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ, ЧТОБЫ ГОСУДАРСТВА ПРИНИМАЛИ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТОГО, ЧТОБЫ ИХ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НЕ НАНОСИЛА УЩЕРБА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ДРУГИХ ГОСУДАРСТВ ИЛИ РАЙОНОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ДЕЙСТВИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ. ОНИ ТАКЖЕ ВНОВЬ ПОДТВЕРДИЛИ ПРИНЦИПЫ РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ПОДХОД, ОСНОВАННЫЙ НА ПРИНЦИПЕ ОСТОРОЖНОСТИ, СОГЛАСНО КОТОРОМУ ОТСУТСТВИЕ ПОЛНОЙ НАУЧНОЙ УВЕРЕННОСТИ НЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ОБОСНОВАНИЕМ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, КОТОРАЯ МОЖЕТ НАНЕСТИ СЕРЬЕЗНЫЙ ИЛИ НЕПОПРАВИМЫЙ УЩЕРБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ.

МИНИСТРЫ НАПОМНИЛИ О ТОМ, ЧТО В ДЕКЛАРАЦИИ ПРИНЦИПОВ И ЦЕЛЕЙ, ПРИНЯТОЙ НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАССМОТРЕНИЮ И ПРОДЛЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ 11 МАЯ 1995 ГОДА, ВСЕ ГОСУДАРСТВА, ОБЛАДАЮЩИЕ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, ПРИНЯЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПРОЯВЛЯТЬ "КРАЙНЮЮ СДЕРЖАННОСТЬ" ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ ДО ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ДОГОВОРА О ВСЕОБЪЕМНОМ ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ (ДВЗИ). МИНИСТРЫ ПРИЗНАЛИ, ЧТО ПРОДОЛЖЕНИЕ КИТАЕМ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ И РЕШЕНИЕ ФРАНЦИИ ВОЗОБНОВИТЬ ЯДЕРНЫЕ ИСПЫТАНИЯ В РАЙОНЕ ЮЖНОТИХООКЕАНСКОЙ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НИКАК НЕЛЬЗЯ СЧИТАТЬ СОГЛАСУЮЩИМСЯ С ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ ПРОЯВЛЯТЬ "КРАЙНЮЮ СДЕРЖАННОСТЬ" В ОТНОШЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ. ОНИ ТАКЖЕ ВЫРАЗИЛИ ОЗАБОЧЕННОСТЬ ПО ПОВОДУ ТОГО, ЧТО ДАЛЬНЕЙШИЕ ЯДЕРНЫЕ ИСПЫТАНИЯ МОГУТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ СКОРЕЙШЕЕ И УСПЕШНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОГО ДВЗИ.

МИНИСТРЫ ЗАДАЛИ ВОПРОС: ЕСЛИ, КАК ЗАЯВЛЯЕТ ФРАНЦУЗСКОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО, НЕБЛАГОПРИЯТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ ИЛИ ЗДОРОВЬЕ ОТСУТСТВУЕТ, ТО ПОЧЕМУ ФРАНЦУЗСКИЕ ЯДЕРНЫЕ ИСПЫТАНИЯ ПРОВОДЯТСЯ НА ТЕРРИТОРИИ, НАХОДЯЩЕЙСЯ НА БОЛЬШОМ УДАЛЕНИИ ОТ САМОЙ ФРАНЦИИ? ОНИ ПРИЗНАЛИ, ЧТО ПРЕДЫДУЩИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ (ВКЛЮЧАЯ МИССИЮ ТАЗИЕВА 1982 ГОДА, МИССИЮ АТКИНСОНА 1983 ГОДА И МИССИЮ КУСТО 1987 ГОДА) НЕ ПОСТАВИЛИ ТОЧКУ В ВОПРОСЕ О НЕБЛАГОПРИЯТНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ, И ОСОБЕННО О ДОЛГОСРОЧНЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ ФРАНЦУЗСКИХ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ. МИНИСТРЫ ОТМЕТИЛИ ТАКЖЕ, ЧТО ФРАНЦИЯ НЕ ПРЕДОСТАВИЛА МЕЖДУНАРОДНОМУ СООБЩЕСТВУ ВСЕ СВОИ НАУЧНЫЕ ДАННЫЕ, ПРОБЫ И РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ, С ТЕМ ЧТОБЫ МОЖНО БЫЛО ПРОВЕСТИ НЕЗАВИСИМУЮ И ВСЕСТОРОННЮЮ ОЦЕНКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ И ЗДОРОВЬЕ ФРАНЦУЗСКИХ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА.

МИНИСТРЫ ПРИНЯЛИ К СВЕДЕНИЮ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ШИРАКА РАЗРЕШИТЬ МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ МИССИИ ПОСЕТИТЬ АТОЛЛ МУРУРО ПО ЗАВЕРШЕНИИ ПРЕДЛАГАЕМОЙ СЕРИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ. ОНИ ОДОБРИЛИ ТРЕБОВАНИЯ О ПОЛНОМ И НЕОГРАНИЧЕННОМ ДОСТУПЕ К ФРАНЦУЗСКИМ НАУЧНЫМ ДАННЫМ И О ПРОВЕДЕНИИ ДАЛЬНЕЙШИХ НЕЗАВИСИМЫХ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ, КАК ИЗЛОЖЕНО В ПУНКТАХ 95-99 И В ПРИЛОЖЕНИЯХ А И В К ДОКЛАДУ О ВОЗДЕЙСТВИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ НА МУРУРО И ФАНГАТАУФА, ПОДГОТОВЛЕННОГО ДЛЯ СОВЕЩАНИЯ НАУЧНОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ. МИНИСТРЫ СЧИТАЮТ, ЧТО ПОЗИЦИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА, СОГЛАСНО КОТОРОЙ ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ МОГУТ БЫТЬ ПРОВЕДЕНЫ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ИСПЫТАНИЙ, НЕ УДОВЛЕТВОРЯЕТ ВАЖНЕЙШИМ ТРЕБОВАНИЯМ О ПРОВЕДЕНИИ ВСЕСТОРОННЕГО И ВЫЗЫВАЮЩЕГО ДОВЕРИЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ. МИНИСТРЫ ВНОВЬ ПОДТВЕРДИЛИ ПРИЗЫВ МИССИИ ЮЖНОТИХООКЕАНСКОГО ФОРУМА К ПАРИЖУ ОТ 19 ИЮНЯ 1995 ГОДА О ТОМ, ЧТОБЫ ЛЮБАЯ НАУЧНАЯ МИССИЯ ИМЕЛА "СВОБОДНЫЙ И НЕОГРАНИЧЕННЫЙ" ДОСТУП К ИСПЫТАТЕЛЬНЫМ ПОЛИГОНАМ НА АТОЛЛАХ МУРУРО И ФАНГАТАУФА ДО, ВО ВРЕМЯ И ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЮБЫХ ДАЛЬНЕЙШИХ ИСПЫТАНИЙ, А ТАКЖЕ О ДОСТУПЕ КО ВСЕМ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ДАННЫМ И ИНФОРМАЦИИ.

МИНИСТРЫ ОБРАТИЛИ ВНИМАНИЕ НА ТО, ЧТО В СООТВЕТСТВИИ С КОНВЕНЦИЕЙ "СПРЕП" 1986 ГОДА ФРАНЦИЯ ОБЯЗАНА ПРОВОДИТЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ ОЦЕНКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА МОРСКУЮ СРЕДУ ЛЮБОГО КРУПНОГО ПРОЕКТА, ТАКОГО, КАК ЯДЕРНЫЕ ИСПЫТАНИЯ, И ПРЕДЛАГАТЬ РЕЗУЛЬТАТЫ ЭТОЙ ОЦЕНКИ ДЛЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПУБЛИЧНОГО КОММЕНТИРОВАНИЯ И КОНСУЛЬТАЦИЙ С ДРУГИМИ УЧАСТНИКАМИ КОНВЕНЦИИ, ИНТЕРЕСЫ КОТОРЫХ МОГУТ БЫТЬ ЗАТРОНУТЫ. ОНИ ПРИЗНАЛИ ТАКЖЕ, ЧТО СОХРАНЕНИЕ АТОЛЛА МУРУРО В КАЧЕСТВЕ СЕКРЕТНОГО ЯДЕРНОГО ПОЛИГОНА ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ЛЮБЫХ ДАЛЬНЕЙШИХ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ НЕСОВМЕСТИМО С НЕОБХОДИМОСТЬЮ ПОСТОЯННОГО МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО ДОСТУПА И ДОЛГОСРОЧНОГО МОНИТОРИНГА СВЯЗАННЫХ С РАДИОАКТИВНЫМ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ПОСЛЕДСТВИЙ ФРАНЦУЗСКИХ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ.

ПРИЗНАВАЯ И РАЗДЕЛЯЯ СЕРЬЕЗНУЮ ОБЕСПОКОЕННОСТЬ И ПРОТЕСТЫ ПРОТИВ ПРЕДЛАГАЕМОГО ВОЗОБНОВЛЕНИЯ ФРАНЦИЕЙ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ВЫРАЖЕНЫ ГРАЖДАНАМИ И ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СТРАН ВСЕГО МИРА, МИНИСТРЫ ВЫРАЗИЛИ СВОЮ РЕШИМОСТЬ СОХРАНИТЬ ЮЖНУЮ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА СВОБОДНОЙ ОТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ЗАГРЯЗНЕНИЯ РАДИОАКТИВНЫМИ ОТХОДАМИ И ОБЕСПЕЧИТЬ, СЛОВАМИ ДОГОВОРА О БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЕ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА, "ЧТОБЫ ДАРЫ ПРИРОДЫ И КРАСОТА ЗЕМЛИ И МОРЯ В ИХ РЕГИОНЕ ОСТАВАЛИСЬ НАСЛЕДИЕМ ИХ НАРОДОВ И ИХ ПОТОМКОВ, КОТОРЫМ ОНИ БУДУТ ВЕЧНО НАСЛАЖДАТЬСЯ В МИРЕ". МИНИСТРЫ ВЫРАЗИЛИ ОЗАБОЧЕННОСТЬ ПО ПОВОДУ ТОГО, ЧТО ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ФРАНЦУЗСКИХ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ ОКАЖЕТ ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА КУЛЬТУРУ, ТРАДИЦИИ И БЛАГОСОСТОЯНИЕ НАРОДОВ ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА.

ПРИЗЫВЫ К ДЕЙСТВИЮ

МИНИСТРЫ ЕДИНОДУШНО ПРИЗВАЛИ НЕМЕДЛЕННО ПОЛОЖИТЬ КОНЕЦ ВСЕМ ЯДЕРНЫМ ИСПЫТАНИЯМ ВО ВСЕХ СРЕДАХ, А ТАКЖЕ ПРИЗВАЛИ ВСЕ ГОСУДАРСТВА ПРЕДПРИНЯТЬ ЭНЕРГИЧНЫЕ УСИЛИЯ В ЦЕЛЯХ СКОРЕЙШЕГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА О ПОДЛИННО ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ НЕ ПОЗДНЕЕ ЧЕМ В 1996 ГОДУ. ОНИ ТАКЖЕ ПРИЗВАЛИ ТРИ ГОСУДАРСТВА, ОБЛАДАЮЩИЕ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, - ФРАНЦИЮ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО И СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ, - ЕЩЕ НЕ СДЕЛАВШИХ ЭТОГО, ПОДПИСАТЬ И РАТИФИЦИРОВАТЬ ПРОТОКОЛЫ ДОГОВОРА О БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЕ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА.

МИНИСТРЫ ДАЛЕЕ ПРИЗЫВАЛИ ФРАНЦИЮ:

- НЕМЕДЛЕННО ОТМЕНИТЬ РЕШЕНИЕ О ВОЗОБНОВЛЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА И ДАТЬ ТВЕРДОЕ И НЕДВУСМЫСЛЕННОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОДПИСАТЬ И РАТИФИЦИРОВАТЬ ПРОТОКОЛЫ ДОГОВОРА О БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЕ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА;
- ЗАКРЫТЬ СВОИ ЯДЕРНЫЕ И ВОЕННЫЕ УСТАНОВКИ НА МУРУОА И ФАНГАТАУФА, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТОЛЬКО ТЕХ УСТАНОВОК, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМЫ ДЛЯ БУДУЩЕГО МОНИТОРИНГА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ;
- ПРЕДОСТАВИТЬ МЕЖДУНАРОДНОМУ СООБЩЕСТВУ ВСЕ ФРАНЦУЗСКИЕ НАУЧНЫЕ ДАННЫЕ И РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ, С ТЕМ ЧТОБЫ МОЖНО БЫЛО ПРОВЕСТИ НЕЗАВИСИМУЮ И ВСЕСТОРОННЮЮ ОЦЕНКУ КРАТКОСРОЧНЫХ И ДОЛГОСРОЧНЫХ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ И МЕДИКО-БИОЛОГИЧЕСКИХ ПОСЛЕДСТВИЙ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ НА АТОЛЛАХ МУРУОА И ФАНГАТАУФА, А ТАКЖЕ СТРУКТУРНОЙ ЦЕЛОСТНОСТИ ЭТИХ АТОЛЛОВ;
- ГАРАНТИРОВАТЬ СВОБОДНЫЙ И НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ДОСТУП МЕЖДУНАРОДНЫМ НАУЧНЫМ ЭКСПЕРТАМ ДЛЯ ПОСЕЩЕНИЯ ИМИ АТОЛЛОВ МУРУОА И ФАНГАТАУФА ДО, ВО ВРЕМЯ И ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЮБЫХ ДАЛЬНЕЙШИХ ИСПЫТАНИЙ, ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕСТОРОННЕГО ИЗУЧЕНИЯ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ И ЗДОРОВЬЕ ФРАНЦУЗСКИХ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ;
- ПРИЗНАТЬ И СОБЛЮДАТЬ ПОДХОД, ОСНОВАННЫЙ НА ПРИНЦИПЕ ОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЙ ЗАКРЕПЛЕН В РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ РИО, И ПРИНЯТЬ ПРИМЕНЕНИЕ ПРИНЦИПОВ ЭТОЙ ДЕКЛАРАЦИИ К ПРЕДПОЛАГАЕМОМУ ИМ ВОЗОБНОВЛЕНИЮ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ;

- СОБЛЮДАТЬ СВОИ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ КОНВЕНЦИИ "СПРЕП" 1986 ГОДА И КОНВЕНЦИИ ООН ПО МОРСКОМУ ПРАВУ, ПРОВОДИТЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ ОЦЕНКУ ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ МОРСКОЙ СРЕДЫ ЛЮБОГО КРУПНОГО ПРОЕКТА, ТАКОГО, КАК ЯДЕРНЫЕ ИСПЫТАНИЯ, ИНФОРМИРОВАТЬ ГОСУДАРСТВА, ИНТЕРЕСЫ КОТОРЫХ МОГУТ БЫТЬ ЗАТРОНУТЫ, И КОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С НИМИ ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ;
- ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ДОЛГОСРОЧНЫЙ МОНИТОРИНГ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ НА АТОЛЛАХ МУРУРО И ФАНГАТАУФА, РАЗРАБОТКА И РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРОГО ДОЛЖНЫ СТАТЬ ПРЕДМЕТОМ ТЩАТЕЛЬНОГО МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО РАССМОТРЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ПОСТОЯННЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ДОСТУП К ЭТИМ АТОЛЛАМ.

МИНИСТРЫ ПРИЗНАЛИ, ЧТО СЕНАТОР ФОЛКНЕР В КАЧЕСТВЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕЩАНИЯ ДОВЕДЕТ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДАЛЬНЕЙШИХ НЕЗАВИСИМЫХ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ДОКУМЕНТЕ НАУЧНОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ, ДО СВЕДЕНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО МИНИСТРА ПО ВОПРОСАМ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ФРАНЦУЗСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА. УЧАСТНИКИ ТАКЖЕ ПРОСИЛИ Г-НА БИЛИНИ В ХОДЕ ЕГО ПРЕДСТОЯЩЕЙ ПОЕЗДКИ В ЕВРОПУ В СОСТАВЕ ПАРЛАМЕНТСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ ДОВЕСТИ ИХ ОЗАБОЧЕННОСТЬ ДО СВЕДЕНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО И ДРУГИХ ЕВРОПЕЙСКИХ ПРАВИТЕЛЬСТВ.

МИНИСТРЫ ВЫРАЗИЛИ ПОДДЕРЖКУ РЕШЕНИЮ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ О ВОЗОБНОВЛЕНИИ ЕЕ ИСКА ОТ 1973 ГОДА В МЕЖДУНАРОДНОМ СУДЕ ПРОТИВ ФРАНЦУЗСКИХ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА.

ТРЕБОВАНИЕ, ПРЕДЪЯВЛЕННОЕ К ПРЕЗИДЕНТУ ШИРАКУ

НАКОНЕЦ, МИНИСТРЫ ПРИЗВАЛИ ПРЕЗИДЕНТА ШИРАКА - ДЛЯ ДЕМОНСТРАЦИИ ЗАЯВЛЕННОГО ФРАНЦИЕЙ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДЕЙСТВОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ ОТВЕТСТВЕННОГО И КОНСТРУКТИВНОГО ПАРТНЕРА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА - ОБЪЯВИТЬ МЕЖДУНАРОДНОМУ СООБЩЕСТВУ О ТОМ, ЧТО ФРАНЦУЗСКОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПРИНИМАЕТ ПОЛНУЮ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ВКЛЮЧАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВОЗМЕЩЕНИЕ ПРИЧИНЕННОГО УЩЕРБА ИЛИ КОМПЕНСАЦИЮ ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ ЗА ЛЮБОЕ НЕБЛАГОПРИЯТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ В ПРОШЛОМ, НАСТОЯЩЕМ ИЛИ БУДУЩЕМ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ И ЗДОРОВЬЕ НАРОДОВ ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА В РЕЗУЛЬТАТЕ ФРАНЦУЗСКИХ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ.

СОВЕЩАНИЕ МИНИСТРОВ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ СТРАН ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА РЕКОМЕНДОВАЛО ДАЛЕЕ, ЧТОБЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА СТРАН ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА И ЮЖНОТИХООКЕАНСКИЙ ФОРУМ СТРЕМИЛИСЬ К ДОСТИЖЕНИЮ ЭТИХ ЦЕЛЕЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВСЕХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕР, ВКЛЮЧАЯ ФОРМУЛИРОВАНИЕ ИХ НА МЕЖДУНАРОДНЫХ ФОРУМАХ.

БРИСБЕН

17 АВГУСТА 1995 ГОДА.